



# The Good News from YOUR Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 8 September 2019

[www.olol.org.au](http://www.olol.org.au)

## The Gospel

Fourteenth Sunday of Pentecost & The Birth of Our Lady

## The Epistle

Now as they went on their way, Jesus entered a certain village, where a woman named Martha welcomed him into her home. She had a sister named Mary, who sat at the Lord's feet and listened to what he was saying. But Martha was distracted by her many tasks; so she came to him and asked, "Lord, do you not care that my sister has left me to do all the work by myself? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are worried and distracted by many things; there is need of only one thing. Mary has chosen the better part, which will not be taken away from her."

Lk 10: 38-42



### Next Sunday's Readings

#### The Exaltation of The Cross

1 Cor 1:18-25

Jn 12: 20-32

You yourselves know, brothers and sisters, that our coming to you was not in vain, but though we had already suffered and been shamefully mistreated at Philippi, as you know, we had courage in our God to declare to you the gospel of God in spite of great opposition. For our appeal does not spring from deceit or impure motives or trickery, but just as we have been approved by God to be entrusted with the message of the gospel, even so we speak, not to please mortals, but to please God who tests our hearts. As you know and as God is our witness, we never came with words of flattery or with a pretext for greed; nor did we seek praise from mortals, whether from you or from others, though we might have made demands as apostles of Christ.

But we were gentle among you, like a nurse tenderly caring for her own children. So deeply do we care for you that we are determined to share with you not only the gospel of God but also our own selves, because you have become very dear to us. You remember our labour and toil, brothers and sisters; we worked night and day, so that we might not burden any of you while we proclaimed to you the gospel of God. You are witnesses, and God also, how pure, upright, and blameless our conduct was toward you believers.

As you know, we dealt with each one of you like a father with his children, urging and encouraging you and pleading that you lead a life worthy of God, who calls you into his own kingdom and glory. We also constantly give thanks to God for this, that when you received the word of God that you heard from us, you accepted it not as a human word but as what it really is, God's word, which is also at work in you believers.

1Thess 2: 1-13



## Prayer

O Immaculate Conception,  
Through your birth, hope was restored  
to humanity. On this commemoration of your  
birth, may our hope be restored in this  
darkening world so that we may become  
beacons of hope, trusting ever more deeply  
in the loving and merciful God.

Amen

*Through the  
birth of  
Our Lady,  
the nature,  
inherited from  
our first parents,  
is changed.*

*St. Augustine*

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

LOLO Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: [info@olol.org.au](mailto:info@olol.org.au)). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.  
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr John-Paul Bassil 0401 545 454. Fr Danny Nouh 0477 008 787.  
Deacon Charbel Dib 0410 759 795. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335.

Martha and Mary welcome Jesus into their home for a meal and for some quality time. But opening the door to Jesus doesn't necessarily translate to full acceptance. In opening doors and welcoming, it also entails listening and giving of one's time.

Mary chooses to sit at Jesus' feet and listen to what he has to say. Martha is busy doing other things and unfortunately many of us fall into the trap of believing keeping busy and doing things is a priority.

Paul had the same issue as he moved from town to town and country to country, spreading the Good News. In his First Letter to the Thessalonians, Paul describes the lengths he has gone through to ensure believers were welcoming and hospitable to the Word, 'we were gentle among you, like a nurse tenderly caring for her own children' (v7).

So there are 2 perspectives here to consider. Firstly, do we welcome the Word of God into our lives or are we 'hard work.' Does the Word of God find a home in us, or do we need to be coaxed and encouraged into listening with our entire hearts to the Word?

Secondly, as the one witnessing to the truth of God, do we speak it with patience and love? Can we encourage a mature faith in others and gently lead them into a more committed and deeper faith in God? Amen

**Sr Margaret Ghosn MSHF**



## Article of The Week

## Year of Maronite Spirituality - The Holy Spirit: Utilising the fruits and gifts of the Spirit

The Catholic Church recognises Seven Gifts of the Holy Spirit. They are: Wisdom, Knowledge, Counsel, Fortitude, Understanding, Piety and Fear of the Lord. The Seven Gifts are mentioned in the book of Isaiah 11:1-2.

The gift of Wisdom allows us to have a deeper understanding of God's word and teachings, giving us as Christians a guide to lead a righteous life by allowing us to assess whether the actions that we take are good.

The Holy Spirit's gift to us of Knowledge helps us to know God's purpose in our life. This gift also helps us embrace the truths of our faith and, guided by the Holy Spirit, we are able to make correct judgements regarding our earthly life.

The gift of Counsel aids the first two gifts by allowing us to make decision based on our Christian moral code. This gift also gives us the courage to stand up for our beliefs.

The gift of Fortitude helps us choose the path of doing good and also helps us to avoid evil, even in difficult and dangerous situations.

The gift of Understanding allows our minds to be open to understanding the scripture. While also allowing us to understand life and the difficulties and challenges that we must face and overcome. An example of this is understanding why there is suffering in our life.

Piety is having respect for God as our loving Father, also love for God and wanting to please God, an example of this is making sacrifices during our Lenten season, or any other sacrifices and having loving obedience towards God's teachings.

Finally, the last of these gifts of the Holy Spirit is fear of the Lord. This gift enables us to realise that we do not want to be separated from God and therefore, will avoid sin and choose to love and please God.

These gifts of the Holy Spirit are generous gifts from God in which we are invited to utilise in our everyday lives. They give us the ability to make our own decisions with the wisdom, knowledge, fortitude and counsel gifted to us by God. Therefore, we are able to determine between good and evil or right and wrong, aided by the gift of understanding. Moreover, the final two gifts along with the others allows us to respect and please God by living a good and righteous earthly life in preparation for the second coming and eternal life.



**Mikhael Maksisi**

Dearly beloved,

As we reflect on the story of Martha and Mary this Sunday, the words of Jesus may surprise us. As a child, I remember my mother always telling me to thank the hostess whenever we were invited to a meal, and my mother would also offer to help her. Here, however, we see Jesus correcting Martha: she is worried and agitated, and forgetting what is essential. But if the hostess sat down, then who would take care of the preparations?

This gospel reminds us that when we receive God in person, we must give him all our attention. If we look carefully at the text, we notice that Jesus does not reproach Martha for taking care of the service, he reproaches her for allowing herself to be so concerned by it, to be worried and agitated, to the point of forgetting him, Jesus. This is the lesson he gives us: it is God whom we must seek unceasingly, and we must seek Him to love Him, and to love our neighbour for Him.

Jesus does not want us to be careless or inconsiderate towards the suffering or needs of others. On several occasions in the Bible, he invites us to serve those who are in need, to give them food, to clothe them, to visit them - because it is to Him that we do these acts of love and mercy. "Anyone who welcomes you welcomes me," he said to his disciples, and he adds: "and anyone who welcomes me welcomes the one who sent me" (Mt 10:40). The duty of hospitality is essential but what Christ tells us in today's Gospel is that we must never lose sight of Him.

We have to be both Martha and Mary. Like Martha, we should be ready to act, serve and offer hospitality, and in the example of Mary, we are called to live this in the light of God. The perfect example of this balance is the Virgin Mary, whose birth we celebrate this Sunday (8 September). Our Lady was always vigilant to the needs of those around her, such as at the wedding of Cana, but she also never lost sight of God. She maintained the perfect balance of a contemplative life and a life of service. May we follow in her example and find a balance of Martha and Mary in our lives.

### Child Protection Sunday – 8 September 2019

The Australian Catholic Church's **Child Protection Sunday** falls on 8 September 2019, stressing the importance of primary prevention to reduce child abuse and neglect in Australia. We renew and stress our commitment to foster a culture of safeguarding and to create safe environments which nurture the innocence of children in our parishes and our Eparchy, in order for God's truth, goodness and beauty to reign in our souls and in our Church.

+ Antoine-Charbel Tarabay



## Youth Corner

Dear Friends,

The passing months have been an exciting and fruitful experience for the MYO. In a spirit of friendship, we hosted our Youth Night Social Initiative in July, which saw great attendance and memorable encounters!

When August came along, The MYO hosted Our Annual Youth BBQ, celebrating the Feast of the Assumption of Our Blessed Mother. Like Every Year, this is a profound expression of love that the Youth have here at this Parish! Our Deepest gratitude and appreciation to all those who attended!

We have plenty to look forward to! We would like to invite you all to attend our MYO Picnic Day out, on Sunday the 22nd of September!

In October, The MYO officially invites all Youth aged 18-35yrs to join us for our Annual Grand Ball on Friday the 4th of October, at the Renaissance in Lidcombe! To book for both the upcoming events, please do see the events section at the back of Newsletter, which has all relevant contact details.

We are committed to bringing Social, Charitable and Spiritual Events for our Youth Every Month! Please stay on our social media platforms to keep connected with the MYO.

We ask that you pray for us – that our hearts may receive Gods transforming Love on the Cross, and that it be made visible in all our events, all our actions and all our words.

Roy-Charbel Farah, MYO Coordinator







**Women's Faith Formation Retreat on 18th August - titled "Embraced by love"**

## MaroniteCare Community & Youth Centre Planned Giving Target

**Target 2000 Parishioners**  
\$5 **ONLY** a week

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation

made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.

**For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899**

**133 Parishioners Committed**

**Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,044,618.45 Units \$1,354,892.01**

## Community Business Network Page



**YOUNG ACADEMICS**  
HARRIS PARK

**OPENING SOON.**

**POSITIONS FILLING FAST.**  
Nursery | Toddler | Preschool  
Care for children from 6 weeks to 6 years

**1300 668 993**  
**YOUNGACADEMICS.COM.AU**

40 Alice St, Harris Park NSW 2150  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral,  
Lower Ground Level

**Interested in becoming part of the  
Community Business Network  
Page?**

**For \$500 ONLY** you can promote  
your business for the whole  
month

**E** [media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au)  
**P** (02) 8898 1536



# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

### **Sunday 8 September: 14<sup>th</sup> Sunday of Pentecost – The Birth of Our Lady**

**9:30am** 40 Day Elias Gerges El Baini from Mejdlaya

**11:00am** One Year Maria Younes from Ayto wife of Nehme

Germanos from Sebhel

**5:00pm** One Year Milad Hanna Farraha from Bazoun

### **Thursday 12 September**

**6:00pm** Mass for the intention of the Abortion Law not to be passed in Parliament followed by **Rosary at 7:30pm and Adoration at 8:00pm**

### **Friday 13 September**

**11:00am** Rosary Prayer and Mass for the intentions of the sinners and the sick for the apparitions of the Virgin Mary at Fatima

**6:00pm** 40 Day Joseph Moussa Tannous from Karm El Mohr

**7:00pm** Procession in the Church Courtyard for the Feast of Exaltation of the Cross followed by Spiritual Hymns

### **Saturday 14 September: Exaltation of the Cross**

**6:00pm** One Year Sam Wadih Francis Takchi from Blouza

### **Sunday 15 September: 1st Sunday of the Glorious Cross**

**9:30am** One Year Elias Bakhos Hkeik from Blouza

**11:00am** 40 Day Laudy Youssef Semaan wife of Mehrez Sarkis Elias from Zgharteghrine

**5:00pm** One Year Fawzi Tanios Abi Khalil from Jbeil

## قَدَّاسَاتِ الأسبوع

**الأحد ٨ أيلول: الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة – ميلاد سيدتنا مريم العذراء**

٩:٣٠ أربعون المرحوم الياس جرجس البعيني من مجدليا  
١١:٠٠ السنة للمرحومة ماريا يونس من أيطو زوجة نعمة جرمانوس من سبعل  
٥:٠٠ السنة للمرحوم ميلاد حنا فراغة من بزعون

### **الخميس ١٢ أيلول**

٦:٠٠ قداس على نية عدم إقرار قانون يسمح بالإجهاض يليه صلاة المسبحة  
الساعة ٧:٣٠ مساءً  
٨:٠٠ ساعة سجود

### **الجمعة ١٣ أيلول**

١١:٠٠ صلاة المسبحة يليه قداس على نية العائلات والشبيبة والمرضى  
لمناسبة ظهور العذراء في فاطميا  
٦:٠٠ أربعون المرحوم جوزيف موسى طتوس من كرم المهر  
٧:٠٠ زياح وتطواف خارج الكنيسة بمناسبة عيد الصليب يليه ترانيم دينية

### **السبت ١٤ أيلول: عيد ارتفاع الصليب**

٦:٠٠ السنة للمرحوم الشاب سام وديع فرنسيس الطقشي من بلوزا

### **الأحد ١٥ أيلول: الأحد الأول بعد عيد الصليب**

٩:٣٠ السنة للمرحوم الياس باخوس خكيك من بلوزا  
١١:٠٠ أربعون المرحومة لودي يوسف سمعان زوجة محرز سركيس الياس من زغرغرين  
٥:٠٠ السنة للمرحوم فوزي طانيوس أبي خليل من جبيل

## Announcements

### **Take my hand, not my life... It's time to be the voice for the voiceless!**

The NSW Parliament will soon be voting on the extreme Abortion bill. Join us for an evening of prayer against the evils of abortion and to pray for the safeguarding, respect and dignity of human life.

**Date:** Thursday 12 September 2019 | **Mass:** 6pm | **Rosary:** 7pm | **Adoration:** 8pm

### **MYO Picnic Day Out**

**Date** Sunday 22nd September 2019

**Location** Clarkes Point Reserve

meeting at OLOL 8:30am to carpool **Cost** \$15pp

**Please book by contacting** Mayliz **0433072225**

### **MYO Youth Grand Ball 2019**

**Date** Friday 04th October 2019 at 7PM

**Venue** The Renaissance Westella - Piano Room 3 New St E, Lidcombe **Cost** \$90pp

**Contact** Chloe **0432781179** Patrick **0478752207**

## Diocesan Notices

### **Second Rally for Life**

The NSW Parliament is about to pass an extreme Abortion Law, allowing abortion until birth. Our Mother Church teaches us to accept life as a precious gift from God and to defend and promote it. A second Rally for Life is being held on **Sunday, 15 September 2019 at 2.30pm in Hyde Park, Sydney**. We are called to participate and to be the voice of the voiceless and defend life from conception until natural death.

إن برلمان نيو ساوث ويلز على وشك إقرار قانون يسمح بالإجهاض في أي مرحلة من الحمل حتى الولادة. وبالمقابل تدعونا أمنا الكنيسة الى قبول الحياة واحترامها واعتبارها عطية عظيمة من الله. لذلك أنتم مدعوون للمشاركة في مظاهرة سلمية ثانية من أجل الحياة وذلك يوم **الأحد ١٥ أيلول ٢٠١٩ من الساعة الثانية والنصف بعد الظهر في هايد بارك، سيدني**. انه لمن واجبنا أن نكون صوت الذين لا صوت لهم والدفاع عن الحياة من لحظة الحمل وحتى الموت الطبيعي.

### **Maronites on Mission International Missionary Trip – January 2020**

Maronites on Mission Australia is inviting volunteers for their next missionary trip to the Philippines which will take place from the 5th to the 19th of January 2020. If you are interested in joining please send an email to [international@maronitesonmission.com](mailto:international@maronitesonmission.com)

يوجه فريق Maronites on Mission في أستراليا نداءً ودعوة إلى جميع الراغبين بالإنضمام إلى رحلتهم القادمة إلى الفلبين من ٥ إلى ١٩ كانون الثاني ٢٠٢٠. لمزيد من المعلومات وللتسجيل، يرجى إرسال بريد الإلكتروني على العنوان: [international@maronitesonmission.com](mailto:international@maronitesonmission.com)

## ميلاد العذراء



لقد استجاب الله صلاة والديها الطاعنين في السن، يواكيم وحنة العاقر، ورزقهما هذه الابنة العجيبة المختارة منذ الازل لتكون اماً للكلمة المتجسد. وتعلم الكنيسة ان مريم حبل بها منزهة عن وصمة الخطيئة الاصلية فخرجت من يد الله تحفة الكون، لا عيب فيها، كما ناداها من وراء الاجيال نشيد الاناشيد: "كلك جميلة، يا خليلتي، ولا عيب فيك". بميلاد مريم العذراء شمل الفرح والبهجة السماوات والارض. فهي نجمة الصبح طلعت عند بزوغ فجر النعمة، تبشر باسراق شمس العدل ونور العالم. وما اكثر ما فاض به القديسون من المدايح والوصاف في هذا العيد الذي هو اسعد الاعياد. قال القديس اندراوس الاورشليمي اسقف كريت في ميلادها: "انه عيد الابتداء، اذ به ابتداء اتحاد الكلمة بالجسد. ثم العيد البتولي الذي اولى الجميع ثقة وسروراً". والقديس يوحنا الدمشقي يهتف: "هلموا جميعكم ايها الشعوب من كل جنس، وكل لسان، وكل عمر، وكل رتبة، نحتفل بميلاد بهجة العالم بأسره". اسم "مريم" معناه سيدة البحر او المرتفعة. عيد ميلاد العذراء هذا قد انتشر في الكنيسة شرقاً وغرباً منذ القرن السابع. وقد عززه البابا زخيا السابع والبابا غريغوريوس الحادي عشر واوربانوس السادس في اواخر القرن الرابع عشر. فيجدد بنا نحن ابناءها ان نستشفعها ونحيتها في هذا اليوم بالنشيد الطقسي المشهور: "كلك جميلة وما بك معاب، اختارك الله الآب، أما لابنه يسوع الوهاب. شفيعتنا لا تهملينا، وبجناحيك ظللينا، في يوم القضاء يا أم فادينا".

[www.peregabriel.com](http://www.peregabriel.com)

## من أنا؟



أثبت العلم أنّ دماغنا البشري يتعامل (كيميائياً) مع واقع تجاهل الآخرين لنا، بنفس الطريقة التي يتفاعل بها تجاه الجروح الجسدية. طبعاً معلومة يجب ان تحفزنا على الانتباه في ما يتعلق بعلاقتنا مع من هم حولنا غير أنه - وإن شئنا أم أبينا - في مقلب الواقع: كل منا سوف يتعرض لاستبعاد أو تجاهل من قبل آخرين. وسنحزن. ولكن إنا أن نربط قيمتنا بهذا الواقع! فإن كانت قيمتنا مرتبطة باخرين بضموننا الى حلقته أو يحجبون عنا الاهتمام سوف ننهي بتكوين صورة مشوهة عن ذاتنا. إن الله يدعونا إلى صورة أخرى ... صورة تمر بالإيمان. ويضع أمام نظرننا حقيقة صليب يسوع المسيح. هناك، كل منا، محبوب ومرغوب ويخلص الى نتيجة واحدة: "هذا هو مقدار ما يحبني الله، وهذه صورتي أمامه، هذه هي قيمتي، هذا أنا". في الحياة، يجب أن نستوقفنا حقيقة أن: الحب فعل، والرب أتمه بكمال. ليس لأحد حب أعظم من هذا: أن يضع أحد نفسه لأجل أحبائه. وهذا ما أتمه الرب الذي يجرحه شفيئنا. نعم، في هذه الحياة سيتم تجاهلنا وفيما الحب مصلوب فلنجعل من وحدتنا مساحة عند أقدام صليب يسوع، فيها نجيب على سؤال مصري: من أنا؟ وهناك ندرك أن المسيح معلق أمامنا، لكي ننظر إلى الصليب كمرآة... هناك يمكن لكل منا أن يعرف كم كانت جراحه مميتة حتى أن ما من دواء يستطيع شفاءها، إلا دم ابن الله. إذا نظرنا جيداً، يمكننا أن نلمس ما أعظم قيمة كل منا وما أسمى كرامتنا البشرية. ليس هناك مكان آخر يستطيع الإنسان أن يجد فيه قدر قيمته، أكثر من النظر في مرآة الصليب.

[www.zenit.org](http://www.zenit.org)

## الله يرغب في إنقاذ الإنسان نفساً وجسداً



إن الله يرغب في أن يُنقذ الإنسان كاملاً، أي إنقاذ نفسه وجسده. إن الانتقال إلى السماء بالنفس والجسد هو امتياز إلهي مُنح لوالدة الإله بسبب اتحادها المميز بيسوع، وهو اتحاد جسدي وروحي بدأ في حدث البشارة، لينضج طوال حياتها عبر مشاركتها الخاصة بسر ابنها الذي تبعته حيثما ذهب، وشاركته آلامه على الصليب، لذا يُقال إنها كانت من أول تلاميذه. ولهذا أيضاً منحها الله امتياز المشاركة بقيامه يسوع: إن جسم والدة يسوع حفظ من الفساد، كجسم ابنها. لواقع الرائع لانتقال مريم يؤكد وحدة الإنسان البشري، ويُذكرنا أننا مدعوون لخدمة الرب وتمجيده بكل كياناتنا، روحاً وجسداً، لأن خدمة الرب بالجسد فقط ستكون عمل عبد، وخدمته بالروح فقط ستتناهى وطبيعتنا البشرية. قال القديس إيرينيوس إن مجد الله هو الإنسان الحي، وإن حياة الإنسان تدور في رؤية الرب. فإن عشنا حياتنا في خدمة الرب بفرح، أي بخدمة إخواننا بكرم، سيكون مصيرنا يوم القيامة شبيهاً بمصير أمنا السماوية. وعندها، سنتمكن من تحقيق ما قاله الرسول بولس: مجدوا الله بأجسادكم، وسنمجدّه للأبد في السماء. فلنصل للعذراء كي تساعدنا بشفاعتها على عيش حياتنا اليومية في الرجاء، لنتمكن من الانضمام إليها يوماً ما مع جميع القديسين وأقاربنا في السماء.

[www.zenit.org](http://www.zenit.org)

## In Our Prayers

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:  
(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All souls in Purgatory (B) Milia Bou Raidan (C) (D) Jim & Anthony Haddad (E) Matthew Essey (F) Ibrahim Hanna Fahry (G) Helen George, Majid George, Colleen Madeline George, Youssef & Ghassoun Maroon, Izat Gerages (H) Anis Jamil Haddad, Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Antonios Jamil Haddad, Dr Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) Salim Wadih Ishac (J) Youssef & Ghanaje Joseph (K) Tanios Elias Kazzi & Family (L) Mary & Toufic Lahood (M) Anthony Moses & the departed of the Moses Family, Bechara Boutros Moussa, Robert Bechara Moussa, Semaan & Karimeh Masri, Therese Melhem, Joseph Melan (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus, Raymond & Etour Romanos & their son Joseph, Rouhana & Elaine Rahme (S) Youssef Mikhael Shaheen, Boutros and his son Kenny Sassine (T) (U) (V) (W) (X) (Y) (Z) Jabbour Hanna Semaan, Lichaa Youssef Malkoun, George Kanaan, Abboud Salemech Bechara, Hanna Assaf, Youssef Lichaa Malkoun, Tannous Abboud & his wife Lulu & brother Maroun, & Parents, Mkhalel Badooui Khouri & his wife Hanneh & sister Afifeh, Antonios Jamil Haddad, Jimmy Haddad, Isaac Joseph, Maurice Joseph, Trevor Joseph, Tony Joseph, Anice Joseph, Anice, Maurice & Zac Haddad, Rita Cini, Jane Cini, Gaith, Steven Saroo, Youssef Habib Daher Taouk & Family, Karim Tannous







يرتفع الإنسان فوق الأرض على جناحين: البساطة والطهارة. البساطة يجب أن تكون في النية والطهارة في المحبة. البساطة تبحث عن الله؛ الطهارة تعثر عليه وتندوقه. لن يكون أي عمل حسن صعباً عليك، إن كنت حراً ضمن كل عاطفة غير مثزنة. إن كنت لا تريد سوى ما يريده الله، وما هو مفيد للقريب، ستنعم بالحرية الداخلية. لو كان قلبك مستقيماً، لبدا لك كل مخلوق كمراة حياة وكتاب مليء بالتعليمات المقدسة. لا يوجد أي مخلوق، مهما كان صغيراً أو كبيراً، لا يبرز صورة معينة عن طيبة الله. لو كنت تمتلك في داخلك القدر الكافي من البراءة والطهارة، لرأيت كل شيء بدون عوائق. القلب الطاهر يدخل إلى السماء وإلى الجحيم. يحكم كل شخص على الأمور من الخارج وفقاً لما هو عليه من الداخل. إن كان هنالك من سعادة في العالم، فإن القلب الطاهر يمتلكها.

كتاب الاقتداء بالمسيح



يصف لنا الإنجيل الرب يسوع حين تستقبله أختان، واحدة منهما كانت تخدمه، أما الأخرى، فقد كرسَتْ نفسها للإصغاء إلى كلمته. وكلتا الصفتين (الخدمة والإصغاء) تنطبقان على الطوباوية مريم العذراء. من العادة أن نرى في هاتين المرأتين المذكورتين في الإنجيل، نمط الحياتين الموجودتين في الكنيسة: كانت مرثا تمثل الحياة الفاعلة، ومريم الحياة التأملية. كانت مرثا ترهق نفسها في أعمال الرحمة؛ فيما كانت مريم تستريح متأملّة. كانت الفاعلة تتركس نفسها لمحبة القريب، والمتأملّة لمحبة الله. والحال هذه، فإن الرب يسوع المسيح هو إله وإنسان. وأحاطته الطوباوية مريم العذراء بحبها، في أن معاً حين كانت تخدم إنسانيتها وحين كانت يقظة للتأمل بألوهيته... منهم من كان يخدم أعضاء جسد المسيح؛ أما مريم العذراء، فكانت تخدم الرب بشخصه... ليس بأفعال خارجية فقط، ولكن بجوهرها الخاص: لقد قدمت إليه أحشاءها ليمكث فيها. في طفولته، ساعدته في ضعف طبيعته البشرية، حين داعبته، وساعدته على الاستحمام، واهتمت به؛ ثم حملته إلى مصر. خوفاً من اضطهاد هيرودس وعادت به؛ أخيراً وبعد خدمة طويلة، وقفت عند أقدام الصليب حيث كان معلقاً عليه، ثم حضرت دفنه... هكذا كانت مريم العذراء مثل مرثا، ولكن هل يوجد هناك من يوازي مريم في الخدمة؟ في التأمل أيضاً، أي في حصة مريم (أخت مرثا)، كانت مريم العذراء تتفوق على الجميع. في الحقيقة، كيف لا تكون متأملّة تلك التي حملت الألوهية ذاتها في أحشائها والتي أتحدث بجسدها بشخص ابن الله! ثم انصرف إلى الإصغاء له، والتخاطب معه، والتمتع فيه والتأمل به. فهو الذي "قد استكنّت فيه جميع كنوز الحكمة والمعرفة" (كول 2: 3) ... هكذا كانت مريم المتأملّة، هي التي كانت تتأمل بمجد كامل الثالوث، من خلال ابن الله الوحيد الذي ولدته بالجسد.

## المطلوب واحد



أنا والأختان - وأنا أقرأ قصة مرثا ومريم، حُبل إلى أنها تحاكي أعماقي، لتشير بشخصهما إلى شقيها كأختان مولودتان من الرحم الواحد، حيث تنتقل روحي بين الحركة والسكينة، بين العمل والصلاة، بين التكلم والإصغاء، بين حاجة الخارج وحاجة الداخل واللذين لطالما حسبت أن هناك دوماً تفصيلاً للواحد على الآخر، وربما صراع بينهما في بعض الأحيان، لتأتي كلمة يسوع فتفصل وتعلمني وتفتح بصيرتي على المفهوم بقدر ما أعطيت.

مرثا - هي تلك الناحية فيّ، الواثقة مما تريد. تلك القدرة المملوءة حباً لخدمة الكلمة من خلال لولبيتها التي لا تهدأ. هي الشق الذي يتحاور بعفوية مع الله وبدون تكلف لأن العلاقة التي تربطهما تتخطى الواجب والإتيكيت حتى أنها تذهب إلى أبعد من الصداقة العادية لتصل إلى الـ"أهلية". هي أمينة، صادقة إلى درجة الجراءة على تسمية الأمور بأسمائها وبما يخالجها من كدر أو إمتعاض، أو ألم أو شعور بالإستهانة أو من إستياء أو إحباط، حتى أنها لا تخفي طبعها ولا إمتعاضها عن ضيفها الصديق، على مقامه الكبير. هي التي تدفعها حريتها لتخدم يسوع بكل ما أوتيت من قوة وبحسب ما تراه من أعمال تعود بالفرح وترضي قلب من تحب، حتى ولو كان الطريق أمامها شائكاً ومضنياً، ودون أن تدرك كم يحبها فهي تعرف إنه صديقها القريب جداً، وترغب - بحسب ما تراه الأفضل بنظرها - في التغيير له عن حبها ليس بالكلام المعسول والرتب والخطب الطنانة الرنانة، بل باهتمامها عملياً في كل تفاصيل حياتها اليومية، من دائرتها "الميكروسكوبية" الشخصية إلى أوسع ما يمكن أن يطاله خبرها من حولها. أما المشكلة في ذلك أن هذا الحيز من غالباً ما يكون منهمكاً في الأعمال (الخيرة) إلى درجة الغرق في عالمها. فإن إكتفى بها وبنظرة العالم له ونسي ما يلزمه لنموه (عنيت الإصغاء لـ"كلمة الله") وإستمرارية خصبه، جفت تربته، وأخذت "جذوره" في اليباس، وتوقف وصول الغذاء إلى مفاصله وأصبح عقيباً.

مريم - هي ناحية القلب من هيكال الروح. هي ذلك الوتر الذي يعزف ألحان السماء بعد أن يُدَوّن العازف الإلهي، وبعد أن وضع بين يديه، بقرار شخصي، حز، كل عقله ونبيذه ولسانه، مصغياً إلى كل كلمة يهمس بها في سرّه لتجري في عروقه موسيقى وصية "الحب" الوحيدة التي إختصرت كل الوصايا. هي تلك الناحية التي "تهب كل ذاتها إلى حبيبها"، مهتية أعماقها لتفعل ما يطلبه وما يرضيه، فصدت من جذبها بحبه وثقته بها فعشقتة. هي التي تحرك غيره "مرثا"، بحسب ما تراه نظرنا البشرية، أما بمعنى آخر، فهي التي تثير التساؤل لدى "مرثا" الباحثة عن سبب عدم راحتها رغم ما تظنه ضرورياً لراحة "الضيف والجماعة المرافقة". وإن غصنا أكثر نكتشف أنها هي التي تثق بالكلمة وتضفي لها - وهذا ما لم تفعله مرثا - وأن اللحظة الحاضرة هي الأهم، فالنبيذ يفيض منتظراً، حتى إذا ما إمتلأ به أحد وإستطاع متابعة المسيرة وري "بذار الحنطة" التي فيه فتنتب خيراً وأعمالاً كلها من نفس الله.

الكلمة الفضل - "هأنذا واقف على الباب أقرع. إن سمع أحد صوتي وفتح الباب، أدخل إليه وأتعشى معه وهو معي" (رؤ 3: 20) سماعاً فعمل: يا له من إله يحترم قراراتنا وحزبتنا الشخصية. وبكل لطفه وهدوئه يجيبنا يسوع المنتظر، إن دعوانه وفتحنا له، على سؤلنا له دون أن يتطفل علينا، موضحاً لنا ما ينبغي فعله كي نسلك في الطريق الصحيح للنمو والخدمة. من المهم إذاً أن نعرف من هو الذي نقيم معه عهد شراكة ومحبة، فنعمق علاقتنا به بإصغائنا إلى كلمته الحية، نتأمل بها إلى أن نصبح فيها وهي فينا كالدم في العروق. ومدركين أننا نريد يسوع نفسه مهتمين به لا بما نقدّمه له أو باسمه، يصبح هو محور حياتنا ومصدر قوتنا الوحيد، عندها، وبثقة تامة نستطيع أن نتحاور معه ونسمعه يكلمنا من خلال إنجيله الحي، فتتبلور بذلك مشيئته فينا وبولينا الخدمة بحسب ما دعانا وأودعنا من مواهب لنثق إذاً أن يسوع لا يغدق علينا نصف نعمة بل نعمه مكتملة "الكلمة والعمل" إن إختارنا بقرار حر وواحد مؤمنين أنه وحده هو النصيب الأفضل.

www.kobayat.org

# الخير اليسار من رعييتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ٨ أيلول ٢٠١٩

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة ومولد مريم العذراء

الرسالة

دَخَلَ يَسُوعُ إِحْدَى الْفُرَى، فَاسْتَقْبَلَتْهُ فِي بَيْتِهَا امْرَأَةٌ اسْمُهَا مَرْثَا. وَكَانَ لِمَرْثَا أُخْتُ تُدْعَى مَرْثَى. فَجَلَسَتْ عِنْدَ قَدَمَي الرَّبِّ تَسْمَعُ كَلَامَهُ. أَمَّا مَرْثَا فَكَانَتْ مُنْهَمِكَةً بِكَثْرَةِ الْخِدْمَةِ، فَجَاءَتْ وَقَالَتْ: "يَا رَبِّ، أَمَا تُبَالِي بِأَنَّ أُخْتِي تَرْكَنِي أَخْدُمُ وَخِدي؟ فَقُلْ لَهَا أَنْ تُسَاعِدَنِي!". فَأَجَابَ الرَّبُّ وَقَالَ لَهَا: "مَرْثَا، مَرْثَا، إِنَّكَ تَهْتَمِينَ بِأُمُورٍ كَثِيرَةٍ، وَتَضْطَرِّين! إِنَّمَا الْمَطْلُوبُ وَاحِدًا فَمَرْثَى اخْتَارَتْ النَّصِيبَ الْأَفْضَلَ، وَلَنْ يُنْزَعَ مِنْهَا".

لو ١٠: ٣٨ - ٤٢



قراءات الأسبوع القادم  
عيد ارتفاع الصليب  
١ كور ١٨: ٢٥-٢٠  
يو ١٢: ٣٢-٢٠

أَنْتُمْ أَنْفُسُكُمْ تَعْلَمُونَ، أَنَّ دُخُولَنَا إِلَيْكُمْ لَمْ يَكُنْ بَاطِلًا. وَلَكِنْ، كَمَا تَعْلَمُونَ، بَعْدَ أَنْ تَأَلَّمْنَا وَشَتِمْنَا فِي فِيلِيبِّي، تَجَرَّأْنَا بِالْهِنَا أَنْ نُكَلِّمَكُمْ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، فِي جِهَادٍ كَثِيرٍ. وَلَمْ يَكُنْ وَغْظُنَا عَنْ ضَلَالٍ، وَلَا عَنْ نَجَاسَةٍ، وَلَا بِمَكْرٍ، بَلْ كَمَا اخْتَرْنَا اللَّهُ فَأَمَّمْنَا عَلَى الْإِنْجِيلِ، هَكَذَا نَتَكَلَّمُ، لَا إِرْضَاءً لِلنَّاسِ بَلْ لِلَّهِ الَّذِي يَخْتَبِرُ قُلُوبَنَا. فَإِنَّا وَلَا مَرَّةً أَتَيْنَاكُمْ بِكَلِمَةٍ تَمَلُّقٍ، كَمَا تَعْلَمُونَ، وَلَا بِدَافِعٍ طَمَعٍ، وَاللَّهُ شَهِيدٌ، وَلَا ظَلَبْنَا مَجْدًا مِنْ بَشَرٍ، لَا مِنْكُمْ وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ، مَعَ أَنَّ قَادِرُونَ أَنْ نَكُونَ دَوِي وَفَارٍ، كَرِئْسِلٍ لِلْمَسِيحِ، لَكِنَّا صِرْنَا بَيْنَكُمْ دَوِي لُطْفٍ، كَمُزْجِعٍ تَحْتَضِنُ أَوْلَادَهَا. وَهَكَذَا فَإِنَّا مِنْ شِدَّةِ الْحَيْنِ إِلَيْكُمْ، نَرْتَضِي. أَنْ نُعْطِيَكُمْ لَا إِنْجِيلَ اللَّهِ وَحَسْبَ، بَلْ أَنْفُسَنَا أَيْضًا، لِأَنَّكُمْ صِرْتُمْ لَنَا أَحِبَّاءَ. وَإِنَّمَا تَتَذَكَّرُونَ، أَنَّهَا الْإِخْوَةَ، تَعَبْنَا وَكَدْنَا: فَلَقَدْ بَشَّرْنَاكُمْ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، وَنَحْنُ نَعْمَلُ لَيْلَ نَهَارٍ، لِنَلَّا نُنْقَلُ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ. أَنْتُمْ شُهُودٌ، وَاللَّهُ شَهِيدٌ، كَيْفَ كُنَّا مَعَكُمْ، أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ، فِي نِقَاوَةٍ وَبِرٍّ وَبِغَيْرِ لَوْمٍ، نُعَامِلُ كُلًّا مِنْكُمْ، كَمَا تَعْلَمُونَ، مُعَامَلَةً الْآبِ لِأَوْلَادِهِ. وَكُنَّا نُنَاشِدُكُمْ، وَنُسَجِّعُكُمْ، وَنَحْنُكُمْ عَلَى أَنْ تَسْلُكُوا مَسَلَكًا يَلِيْقُ بِاللَّهِ، الَّذِي يَدْعُوكُمْ إِلَى مَلِكُوتِهِ وَمَجْدِهِ. لِذَلِكَ نَحْنُ أَيْضًا نَشْكُرُ اللَّهَ بِغَيْرِ انْقِطَاعٍ، لِأَنَّكُمْ لَمَّا تَلَقَّيْتُمْ كَلِمَةَ اللَّهِ الَّتِي سَمِعْتُمُوهَا مِنَّا، قَبِلْتُمُوهَا لَا بِأَنَّهَا كَلِمَةٌ بَشَرٍ، بَلْ بِأَنَّهَا حَقًّا كَلِمَةُ اللَّهِ. وَإِنَّهَا لِفَاعِلَةٌ فِيكُمْ، أَنَّهَا الْمُؤْمِنُونَ.

١ تس ١: ١٣

لنطلب نعمة ألا  
نكون مسيحيين  
فاترين، يعيشون  
على أنصاف  
الحلول،  
ويسمحون للحب  
أن يبرد

البابا فرنسيس



صلاة

أَيُّهَا الْإِبْنُ السَّمَاوِي، أَحْيَانًا نَكُونُ كَمَرْتَا مِنْهَمِكِينَ فِي الْعَمَلِ وَأَحْيَانًا كَمَرْثَى غَارِقِينَ فِي التَّأَمُّلِ... أَعْطِنَا حَسَنَ التَّمْيِيزِ فَنَوَازِنَ حَيَاتَنَا الرُّوحِيَّةَ وَالْعَمَلِيَّةَ وَعِنْدَهَا يَتِمَّجِدُ فِيْنَا الْآبُ السَّمَاوِي، الَّذِي لَكَ مَعَهُ وَمَعَ الرُّوحِ الْقُدُسِ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ..

قَدَّاسَات يَوْم الْأَحَد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قَدَّاسَات الْأُسْبُوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠ مساءً (الإنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدَّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً